



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena na
teritoriji bivše Jugoslavije od
1991. godine

Predmet br. IT-08-91-T
Datum: 16. septembar 2009.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II

U sastavu: sudija Burton Hall, predsjedavajući
sudija Guy Delvoie
sudija Frederik Harhoff

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 16. septembra 2009.

TUŽILAC

protiv

MIĆE STANIŠIĆA i STOJANA ŽUPLJANINA

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTJEVU ODBRANE ZA ODOBRENJE ZA ULAGANJE ŽALBE
NA ODLUKU PO ZAJEDNIČKOM ZAHTJEVU ODBRANE ZA ISKLJUČENJE
NOVIH SVJEDOKA I DOKAZNIH PREDMETA TUŽILAŠTVA**

Tužilaštvo:

g. Joanna Korner
g. Thomas Hannis

Obrana optuženog:

g. Slobodan Zečević i g. Slobodan Cvijetić za Miću Stanišića
g. Igor Pantelić i g. Dragan Krgović za Stojana Župljanina

PRETRESNO VIJEĆE II (dalje u tekstu: Pretresno vijeće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriju bivše Jugoslavije od 1991. (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

RJEŠAVAJUĆI po "Zahtjevu odbrane za odobrenje za ulaganje žalbe na odluku po zajedničkom zahtjevu odbrane za isključenje novih svjedoka i dokaznih predmeta tužilaštva" podnesenom 1. septembra 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev) od strane odbrane Miće Stanišića i odbrane Stojana Župljanina (zajedno: odbrana);

IMAJUĆI U VIDU Odgovor tužilaštva podnesen 10. septembra 2009;¹

PODSJEĆAJUĆI da je 8. maja 2009. pretpretresni sudija uputio tužilaštvo da podnese materijale u objedinjenom predmetu na osnovu pravila 65ter(E) do 8. juna 2009. i da je 8. juna 2009. tužilaštvo podnijelo na osnovu pravila 65ter (E)(i) i (iii) objedinjeni pretpretresni podnesak sa povjerljivim dodacima, uključujući i objedinjeni spisak svjedoka i dokaznih predmeta;²

PODSJEĆAJUĆI da je 22. juna 2009. odbrana podnijela zahtjev za isključenje, prema njenom mišljenju, novih svjedoka i dokaznih predmeta, koje je tužilaštvo uvrstilo na svoj spisak na osnovu pravila 65ter 8. juna 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev za isključenje);³

PODSJEĆAJUĆI da je na konferenciji na osnovu pravila 65ter održanoj 8. jula 2009. pretpretresni sudija naložio tužilaštvu da se u potpunosti pridržava obaveza o objelodanjivanju prema pravilu 66(A)(ii) do 31. jula 2009. i da je 3. augusta 2009. tužilaštvo obavijestilo Pretresno vijeće da je "u znatnoj mjeri ispoštovalo ovaj nalog";⁴

PODSJEĆAJUĆI da se na konferenciji na osnovu pravila 65 ter održanoj 24. augusta 2009. pokazalo da je tužilaštvo nastavilo objelodanjivati materijale na osnovu pravila 66(A)(ii)

¹ Odgovor tužilaštva na zahtjev za odobrenje za ulaganje žalbe na odluku po zajedničkom zahtjevu odbrane za isključenje novih svjedoka i dokaznih predmeta tužilaštva, 10. septembar 2009.

² Nalog o rasporedu za podnošenje pretpretresnih podnesaka i drugih materijala na osnovu pravila 65 ter, podnesen 8. maja 2009; Pretpretresni podnesak tužilaštva i dodaci, 8. juni 2009;

³ Zajednički zahtjev odbrane Miće Stanišića i Stojana Župljanina Pretresnom vijeću za Zahtjev za isključenje novih svjedoka i dokaznih predmeta tužilaštva, 22. juni 2009.

⁴ Konferencija na osnovu pravila 65ter, 8. juli 2009., T. 256; Obavještenje tužilaštva o poštivanju Odluke Pretresnog vijeća od 8. jula 2009. u vezi sa objelodanjivanjem na osnovi pravila 66(A)(ii), 3. august 2009., par. 1.

nakon 31. jula 2009., što znači da tužilaštvo nije udovoljilo usmenom nalogu od 8. jula 2009.;⁵

PODSJEĆAJUĆI da je 31. augusta 2009. Pretresno vijeće naložilo tužilaštvu da iznese pismene argumente u vezi sa propustom tužilaštva da ispoštuje rok od 31. jula 2009., kao i u vezi s učinkom naloga da se uklone dokumenti objelodanjeni nakon 31. jula 2009. sa spiska dokaznih predmeta tužilaštva na osnovu pravila 65ter do srijede 2. septembra 2009. u podne, i da Vijeće i dalje rješava po Zahtjevu za isključenje;⁶

PODSJEĆAJUĆI da je 2. septembra 2009. tužilaštvo odgovorilo Pretresnom vijeću;⁷

IMAJUĆI U VIDU da je tokom pretpretresne konferencije održane 4. septembra 2009. Pretresno vijeće naložilo tužilaštvu da podnese argumente do ponedjeljka 14. septembra 2009. u vezi sa učinkom na izvođenje dokaza tužilaštva predloženih sankcija kojima bi, kako bi se ublažila eventualna šteta odbrani uslijed zakašnjelog objelodanjivanja, tužilaštvo bilo spriječeno da pozove bilo kog svjedoka za koga je propustilo da ispuni obavezu objelodanjivanja prije isteka dvomjesečne odgode;⁸

UZIMAJUĆI U OBZIR da je Zahtjev za odobrenje preuranjen jer Pretresno vijeće i dalje rješava po Zahtjevu za isključenje;

U SKLADU SA pravilom 54 i pravilom 73(B) Pravilnika o postupku i dokazima;

ODBACUJE Zahtjev za odobrenje uz mogućnost podnošenja novog zahtjeva.

⁵ Konferencija na osnovu pravila 65ter, 24. august 2009., T. 297.

⁶ Odluka po Zajedničkom zahtjevu odbrane za isključenje novih svjedoka i dokaznih predmeta tužilaštva, 31. august 2009.

⁷ Odgovor tužilaštva na odluku po zajedničkom zahtjevu odbrane za isključenje novih svjedoka i dokaznih predmeta tužilaštva, 2. septembar 2009.

⁸ Pretpretresna konferencija, 4. septembar 2009., T. 132-135.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/
sudija Burton Hall,
predsjedavajući

Dana 16. septembra 2009.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]